

### SecuriStar® Streulicht- Rauchmelder SSD 521

- Bestmögliche Detektionseigenschaften für Rauch
- Streulichtprinzip
- Digitale Signalverarbeitung
- Kollektive Adressierung

### SecuriStar® Détecteur de fumée à lumière diffuse SSD 521

- Meilleures caractéristiques possibles de détection de la fumée
- Principe de la lumière diffuse
- Traitement digital des signaux
- Adressage collectif

### SecuriStar® Scattered Light Smoke Detector SSD 521

- Best possible detection characteristics for smoke
- Scattered light principle
- Digital signal processing
- Conventional detector



Der Streulicht-Rauchmelder SecuriStar® SSD 521 mit digitaler Signalverarbeitung und intelligenter Auswertelogik weist ein sehr gutes Ansprechverhalten mit geringstmöglicher Fehlalarmrate auf.

Der SSD 521 ist zum Anschluss an Zentralen mit Auswertung der Stromerhöhung ausgelegt. Zum Anschluss an die SecuriLine® steht das Mehrfachmeldelinien-Modul MDI 82 zur Verfügung.

Le détecteur de fumée à lumière diffuse SecuriStar® SSD 521 à traitement digital des signaux et logique d'exploitation intelligente présente un excellent comportement de réponse avec le taux de fausses alarmes le plus faible possible.

Le SSD 521 peut être raccordé à des centrales à analyse de l'augmentation de courant.

Le module de raccordement pour plusieurs lignes de signalisation MDI 82 est à disposition pour le raccordement à SecuriLine®.

The scattered light smoke detector SecuriStar® SSD 521 with digital signal processing and intelligent logic has very good response behaviour with very few false alarms.

The SSD 521 is designed for connection to conventional control panels evaluating a rise in current. The multiple detector interface MDI 82 is available for connection to the SecuriLine®.

#### Funktion

Der SSD 521 (Scattered Light Smoke Detector) erkennt frühzeitig Schwel-, Glimm und offene Brände mit Rauchentwicklung. Der SSD 521 wird dort eingesetzt, wo frühzeitig rauchbildende Flammenbrände und Schwelbrände detektiert werden sollen, z. B. in einzelnen Bereichen von Verwaltungsgebäuden, Krankenhäusern und Hotels. Lichtsender und -empfänger sind in der Messkammer so angeordnet, dass das Lichtbündel des Senders nicht direkt auf den Empfänger treffen kann. Erst das an Rauch gestreute Licht (Tyndall-Effekt) gelangt zum Empfänger und wird in ein elektrisches Signal umgewandelt. Erreicht dieses den Alarmwert, wird automatisch ein Alarm zur Zentrale übermittelt.

#### Anzeige

Die eingebaute Individualanzeige zeigt den Alarm vor Ort an. Sie ist aus jedem Blickwinkel zu erkennen, unabhängig von der Montage. Zusätzlich kann eine externe Anzeige direkt am Melder angeschlossen und abgesetzt, z. B. ausserhalb des Raumes, montiert werden.

#### Fonctionnement

Le SSD 521 (Scattered Light Smoke Detector) identifie les feux couvants, incandescents ou déclarés dégagant de la fumée. Le SSD 521 est utilisé dans les endroits où des feux déclarés dégagant de la fumée et des feux couvants doivent être détectés de façon précoce, par ex. dans les différents secteurs de bâtiments administratifs, hôpitaux et hôtels.

L'émetteur et le récepteur de lumière sont disposés dans la chambre de mesure, de manière que le faisceau lumineux de l'émetteur ne puisse directement toucher le récepteur. Seule la lumière diffusée par les particules de fumée (effet Tyndall) parvient au récepteur et est convertie en un signal électrique. Une alarme est automatiquement transmise à la centrale si celle-ci atteint le seuil d'alarme.

#### Indication

L'indication individuelle incorporée indique l'alarme sur place. Elle est visible sous n'importe quel angle d'observation indépendamment du montage. Une signalisation externe peut aussi être directement raccordée au détecteur et montée à distance, par ex. en dehors de la pièce.

#### Function

The SSD 521 (Scattered Light Smoke Detector) detects smouldering, glowing and open fires with smoke development at an early stage. The SSD 521 is used wherever smoke-developing flaming fires and smouldering fires are to be detected at an early stage, e. g. in individual areas of administration buildings, hospitals and hotels. Light emitter and light sensor are arranged in the sensing chamber in such a way that light from the emitter cannot strike the sensor directly. Only the light scattered from smoke particles (Tyndall effect) reaches the sensor and is converted into an electrical signal. If this reaches the alarm value, an alarm is automatically sent to the control panel.

#### Indication

The integral alarm indicator indicates the alarm locally. It is visible from any angle, regardless of the mounting. An additional remote indicator may be connected directly to the detector and mounted in a remote position, for example outside the room.

## Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data

24 V DC	Betriebs-Nennspannung	Tension nominale de service	Rated operating voltage
18 bis/jusque/to 30 V DC	Zulässiger Spannungsbereich	Gamme de tensions admissible	Permissible voltage range
120 µA	Betriebsstrom bei 30 V, Ruhe	Courant de service sous 30 V, au repos	Operating current at 30 V, quiescent
19 bis/jusque/to 22,5 mA	Betriebsstrom bei 30 V, Alarm	Courant de service sous 30 V, alarme	Operating current at 30 V, alarm
EN 54-7	Normen	Normes	Standards
LED rot/rouge/red	Individualanzeige	Indication individuelle	Alarm indicator
max. 5 mA	Externe Anzeige	Indication externe	Remote indicator
	Umweltbedingungen	Conditions d'environnement	Environmental conditions
-20 °C bis/jusque/to +60 °C	Temperaturbereich Betrieb	Témpérature ambiante	Ambient temperature
95%	Kurzzeitige relative Luftfeuchtigkeit	Humidité relative momentanée de l'air	Short-term relative air humidity
70%	Dauernde relative Luftfeuchtigkeit	Humidité relative permanente de l'air	Constant relative air humidity
IP 44	Schutzart IEC 529	Degré de protection IEC 529	Degree of protection IEC 529
	Gehäuse-Farbe elektroweiss	Couleur du boîtier blanc électrique	Cabinet colour electro white
ABS/PC, FR 90	Gehäuse-Material	Matériel du boîtier	Cabinet material
105 g	Gewicht	Poids	Weight
G 297049	VdS-Anerkennung	Agrément VdS	Approval VdS

### SecuriStar® Identischer Meldersockel für alle Meldertypen

Der SecuriStar® Brandmelder präsentiert sich in neuem Design, das sich problemlos in jede Umgebung integrieren lässt. Für alle SecuriStar® Brandmelder wird der gleiche Meldersockel eingesetzt. Die einfache Montage wird durch die bewährte und sichere Kabelklemmtechnik unterstützt.

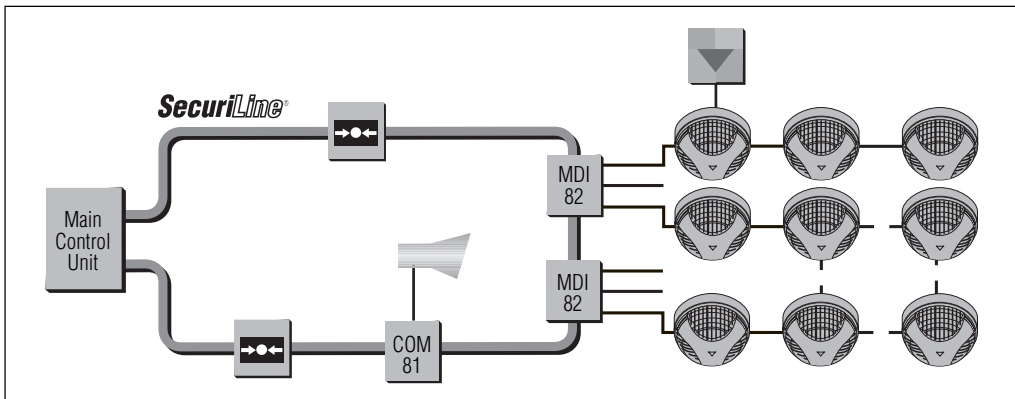
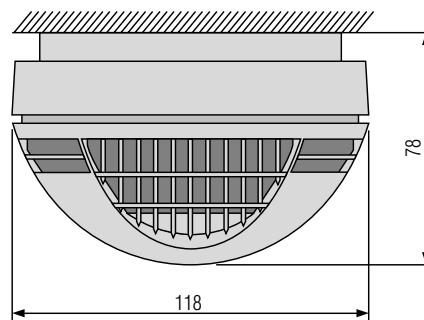
### SecuriStar® Socle de détecteur identique pour tous les types de détecteurs

Le détecteur d'incendie SecuriStar® se présente dans un nouveau design pouvant, sans problème, être intégré dans tout environnement. Le même socle de détecteur est utilisé pour tous les détecteurs d'incendie SecuriStar®. La simplicité du montage est facilitée par la technique de câblage sûre et éprouvée.

### SecuriStar® Identical detector base for all detector types

The SecuriStar® fire detector has a new design which suits any architectural surroundings. The same base is used for all SecuriStar® fire detectors. Easy installation is ensured by the proven and safe cable clamping technique.

Massbild SSD 521  
Plan coté SSD 521  
Dimensioned drawing SSD 521



#### Anschluss

Der Streulicht-Rauchmelder SSD 521 wird als konventioneller Brandmelder an Zentralen mit Stromerhöhung angeschlossen. Eine zweidrahtige Leitung verbindet die Zentrale mit den Meldern in Reihe.

#### Raccordement

Le détecteur de fumée à lumière diffuse SSD 521 est raccordé comme détecteur d'incendie conventionnel à des centrales à augmentation de courant. Une ligne à deux conducteurs relie la centrale en série aux détecteurs.

#### Connection

The scattered light smoke detector SSD 521 is connected to control panels as conventional fire detector with current increase. A 2-wire cable connects the control panel to the detectors in series.

## Produktübersicht/Aperçu des produits/Product summary

SSD 521	Streulicht-Rauchmelder	Détecteur de fumée à lumière diffuse	Scattered Light Smoke Detector
USB 501-1	Universalsocle für SecuriStar®	Socle universel pour SecuriStar®	Universal SecuriStar® Base

Technische Änderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques ainsi que de possibilités de livraison.

Specifications subject to change without notice. Delivery subject to availability.

Ein Unternehmen der Schweizer Securitas Gruppe.

Vertrieb Deutschland:

Securiton Sicherheitstechnik GmbH  
D-77855 Achern/Baden  
Von-Drais-Strasse 33  
Tel. 078 41 62 23-0, Fax 078 41 62 23-10

Die Schweizer Securitas Gruppe  
im Dienste der Sicherheit.

<http://www.securiton.ch>  
[info@securiton.ch](mailto:info@securiton.ch)

Geschäftsstellen und Zweigbüros:

Birsfelden/Basel, Genève, Lamone/  
Lugano, Lausanne, Fribourg, Neuchâtel, Sion,  
Luzern, Baar, Buchs/AG, St. Gallen, Davos,  
Zollikofen/Bern, Zürich

Le Groupe suisse Securitas  
au service de la sécurité.

## SECURITON

Securiton AG  
Alarm- und Sicherheitssysteme

Hauptsitz/Siège principal/Head Office  
CH-3052 Zollikofen/Bern, Alpenstrasse 20  
Tel. 031 910 11 22, Fax 031 910 16 16

The Swiss Securitas Group  
in the service of security.

